

چوملو فیل فیلسوف

1

سفر دور و دراز



رامونا بدسکو

تصویرگر: بنجامین شو

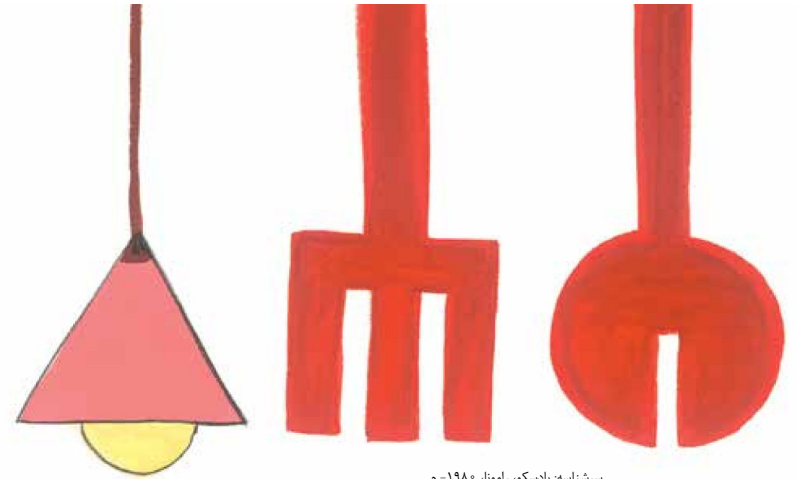
مترجم: بیتا ترابی



POMELO VOYAGE © Albin Michel Jeunesse, 2009
Persian Translation © Houpa Publication, 2020

نشر هوپا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر
(Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی در
سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Albin Michel Jeunesse)
خریداری کرده است.
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.

تقدیم به میلو



۱ یوملو فیل فیلسوف

سفر دور و دراز

نویسنده: رامونا بَدِسکو

تصویرگر: بنجامین شو

مترجم: بیتا ترابی

ویراستار: سیدنوید سیدعلی‌اکبر

مدیر هنری: فرشاد رستمی

طراح گرافیک: فائزه فغفوری

چاپ اول: ۱۳۹۹

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۳۱۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۴-۴

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۵-۱

سرشناسه: بادسکو، رامونا، ۱۹۸۰-م.
Badescu, Ramona, 1980-

عنوان و نام پدیدآور: سفر دور و دراز/ نویسنده رامونا بادسکو؛

تصویرگر بنجامین شو؛ مترجم بیتا ترابی.

مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۹۶ ص: مصور (رنگی).

فروست: بوملو، فیل فیلسوف: ۱.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۴-۴ دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۲۸۵-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Pomelo voyage.

یادداشت: گروه سنی: الف، ب.

موضوع: فیل‌ها -- داستان

موضوع: Elephants -- Fiction

موضوع: داستان‌های تخیلی

موضوع: Fantastic Fiction

شناسه افزوده: شود، بنژامن، تصویرگر

شناسه افزوده: Chaud, Benjamin

شناسه افزوده: ترابی، بیتا، ۱۳۶۲ - مترجم

رده بندی دیویی: ۵۹۹/۶

شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۴۱۲۵۳

هوپا
Hoopa

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون،

کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

سندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

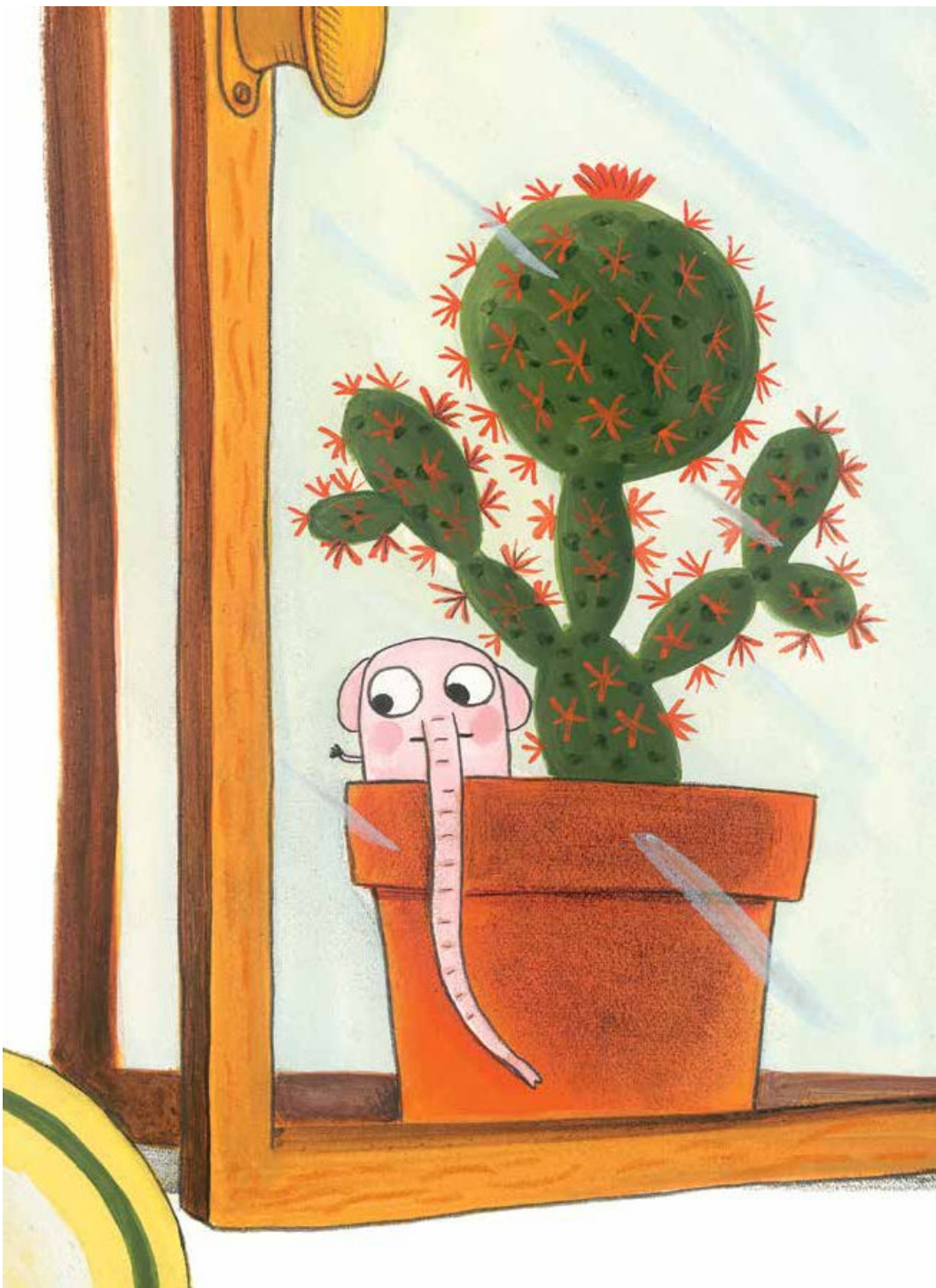
www.hoopa.ir info@hoopa.ir

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

هرگونه استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

تنها در خانه



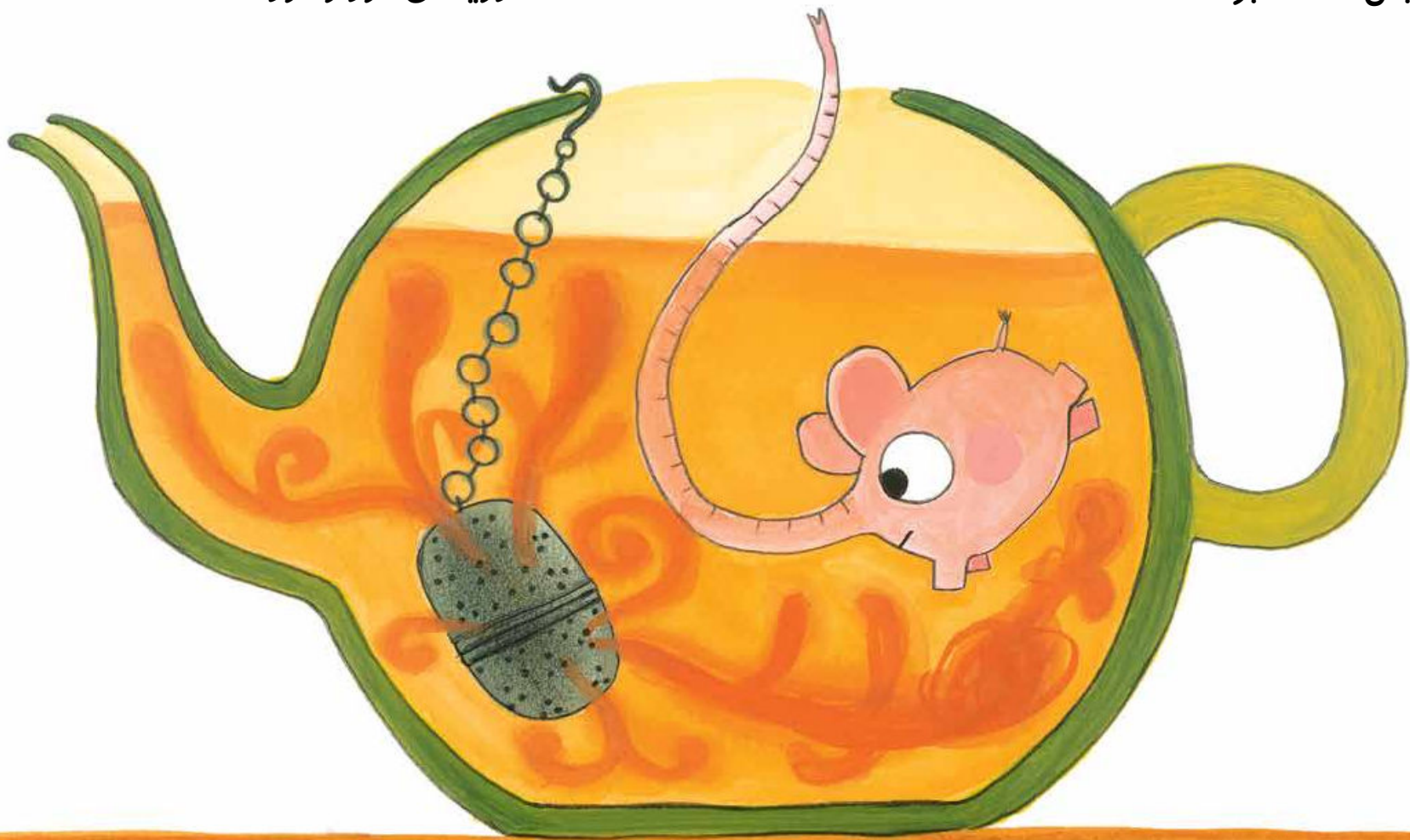
پوملو زیر کاکتوس نشسته بود
که چیز عجیب و ناآشنایی دید.
چیزی که تا حالا ندیده بود!
آن چیزِ عجیب، پوملو را صدا زد
پیش‌ت‌ت‌ت‌ت!
و دلِ پوملو را قلقلک داد.
این طوری شد که پوملو دلش مسافرت خواست.

پوملو از لابه‌لای شکل‌های عجیب و غریب سفرش
را شروع کرد و رفت و رفت و رفت.



پوملو در این وان شنا کرد
و رفت و رفت
تا رؤیاهای دور و دور.

پوملو افتاد توی یک وان آب ولرم
که پُر از برگ گُل بود
و آبش شفاف نبود.





پوملو کشف کرد که
رمز و رازهایی هست.

رمز و رازهایی که مثل مورچه‌ها وول می‌خورند.





پوملو چیزِ خوش مزه و شیرینی پیدا کرد که
عین برف بود.

ناگهان پوملو سُر خورد روی پوستِ دنیا.

